

TEO LT, AB (toliau - TEO), atstovaujama Verslo sprendimų departamento direktoriaus Aleksandr Samuchov ir UAB "Balticum TV" (toliau - Klientas), atstovaujama Programų direktoriaus Vlado Straupo,

kadangi,

- 2005 m. rugpjūčio 31 d. Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnyba TEO išdavė leidimą Nr. (11.13)-9R-84 naudoti radijo dažnius (kanalus) skaitmeninės antžeminės televizijos tinkluose, kuriuo TEO įgijo teisę naudoti šiame leidime paminėtus radijo dažnius (kanalus) skaitmeninės antžeminės televizijos tinkluose, skirtus steigti skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklus bei teikti televizijos programų siuntimo ir kitas duomenų perdavimo paslaugas šiais tinklais;
- vadovaudamasi leidimu Nr. (11.13)-9R-84, TEO nustatytose vietose įrengs skaitmeninės antžeminės televizijos radijo ryšio stotis;
- Klientas, laimėjęs Lietuvos radijo ir televizijos komisijos paskelbtą konkursą, turi teisę naudotis TEO įrengto skaitmeninės antžeminės televizijos tinklo paslaugomis tam, kad šiuo tinklu transliuotų ir (ar) retransliuotų atitinkamas televizijos programas pagal LR TK išduotos Licencijos Nr. T396st sąlygas;

sudarė šią televizijos programų siuntimo TEO skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklais sutartį:

I. SĄVOKOS

1. Šioje sutartyje vartojamos sąvokos:

- 1.1. Paslauga - Kliento transliuojamų ir (ar) retransliuojamų televizijos programų siuntimo TEO skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu paslauga;
 - 1.2. Paslaugos teikimo sąlygos - dokumentas, kuriame Šalys nustato Paslaugos teikimo technines sąlygas, Paslaugos teikimo kokybės reikalavimus, gedimų šalinimo sąlygas bei terminus ir kitas Paslaugos teikimo sąlygas. Šis dokumentas yra pateikiamas sutarties Priede Nr. 2 ir yra neatskiriama Sutarties dalis.
 - 1.3. Atsiskaitomasis laikotarpis - 1 mėnuo;
 - 1.4. Leidimas - 2005 m. rugpjūčio 31 d. Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos išduotas leidimas naudoti radijo dažnius (kanalus) skaitmeninės antžeminės televizijos tinkluose Nr. (11.13)-9R-84;
 - 1.5. LR TK - Lietuvos radijo ir televizijos komisija;
 - 1.6. Licencija - Klientui LR TK išduota licencija transliuoti ir (ar) retransliuoti televizijos programas.
 - 1.7. Skaitmeninės antžeminės televizijos plėtros planas - Skaitmeninės antžeminės televizijos plėtros planas, patvirtintas 2005 m. balandžio 25 d. Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus įsakymu Nr. 1V-419.
2. Kitos sutartyje neapibrėžtos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos elektroninių ryšių įstatyme ir kituose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

II. SUTARTIES OBJEKTAS

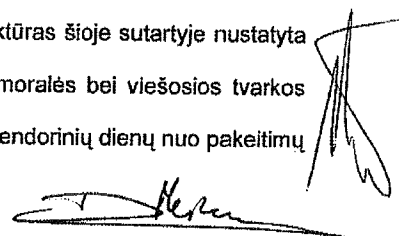
3. Vadovaudamasi šios sutarties, Leidimo ir atitinkamų teisės aktų nuostatomis, TEO įsipareigoja teikti Klientui, o Klientas priimti televizijos programų siuntimo TEO skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklu paslaugas ir už jas sumokėti.

III. PASLAUGOS TEIKIMAS

4. TEO teikia Paslaugą pagal šios sutarties ir jos priedų sąlygas.
5. TEO Klientui teikiamos Paslaugos techniniai ir kokybės parametrai nustatyti šios sutarties priede Nr. 2.
6. Paslauga pradeda teikti nuo Šalių sutartos datos. Dėl to Šalys pasirašo atskirą Paslaugos priėmimo-perdavimo aktą, jeigu nesutariama kitaip.
7. TEO įsipareigoja teikti televizijos programų siuntimo TEO priklausančiais skaitmeniniais antžeminiais tinklais paslaugas Kliento transliuojamoms ir (arba) retransliuojamoms programoms.

IV. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

8. TEO įsipareigoja:
 - 8.1. teikti Klientui jo užsakytą Paslaugą pagal Priede Nr. 2 nustatytas Paslaugos teikimo sąlygas;
 - 8.2. imtis visų priemonių Paslaugos teikimo sutrikimams pašalinti per Paslaugos teikimo sąlygose nustatytą terminą. Kai Paslaugos teikimo sutrikimas įvyksta ne dėl TEO, o trečiųjų šalių arba Kliento kaltės - TEO imsis visų priemonių sutrikimams pašalinti per kuo trumpesnę laiką, tačiau šiuo atveju negalioja Priede Nr. 2 nustatyti gedimų šalinimo įsipareigojimai. Tuo atveju, kai sutrikimai įvyksta dėl Kliento kaltės, Klientas padengia gedimų pašalinimo sąnaudas;
 - 8.3. teikdama Klientui Paslaugą, laikytis šios sutarties, Paslaugos teikimo sąlygose nustatytų reikalavimų bei Lietuvos Respublikos norminių teisės aktų, reglamentuojančių elektroninių ryšių veiklą, reikalavimų;
9. Klientas įsipareigoja:
 - 9.1. naudotis Paslauga ir atsiskaityti su TEO už Paslaugą pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras šioje sutartyje nustatyta tvarka;
 - 9.2. naudotis Paslauga nepažeidžiant trečiųjų asmenų teisių bei teisėtų interesų, aukštos moralės bei viešosios tvarkos principų;
 - 9.3. apie savo rekvizitų pasikeitimą informuoti TEO raštu ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo pakeitimų atsiradimo dienos;



9.4. laikytis visų šios sutarties sąlygų, taip pat Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių transliavimo ir (ar) retransliavimo bei elektroninių ryšių veiklą, reikalavimų.

V. ŠALIŲ TEISĖS

10. TEO turi teisę:

10.1. kai Klientas yra įsiskolinęs TEO už suteiktas Paslaugas ir nepadengia įsiskolinimo per vieną mėnesį, TEO turi teisę pareikalauti iš Kliento išankstinio mokesčio už Paslaugas, kuris yra lygus paskutinio mėnesio mokesčių už suteiktas Paslaugas sumai;

10.2. pareikalauti iš Kliento atlyginti visas su skolos išieškojimu susijusias išlaidas;

10.3. vykdyti planinius profilaktikos, remonto bei rekonstrukcijos darbus. Šių darbų metinis grafikas Klientui pateikiamas kiekvienų metų pirmąjį mėnesį. Vykdydama planinius profilaktikos, remonto bei rekonstrukcijos darbus ir atsižvelgdama į darbų specifiką, TEO privalo maksimaliai užtikrinti Paslaugos teikimą. Šalys susitaria, kad visi planiniai darbai bus vykdomi mažiausio programų žūrimumo valandomis;

10.4. atšaukti planinę profilaktiką arba pakeisti jos datą, jei tai tampa neišvengiama dėl ne nuo TEO priklausančių aplinkybių. Apie tai TEO informuoja Klientą ne vėliau kaip prieš 7 dienas;

10.5. keisti, t.y. didinti arba mažinti Paslaugų įkainius atitinkamai pagal Statistikos departamento skelbiamą vidutinės metinės infliacijos padidėjimą ar defliacijos pokyčius, įspėjus apie tai Klientą raštu prieš 1 mėnesį iki Paslaugų kainų pasikeitimo (keisti Paslaugų įkainius, remiantis šio punkto nuostatomis, TEO turi teisę kartą metuose, tačiau ne anksčiau kaip po 12 mėn. nuo šios sutarties pasirašymo datos).

10.6. keisti Paslaugos kainas, jei toks keičimas neišvengiamas dėl nuo TEO nepriklausančio teisinio reguliavimo, susijusio su Paslaugos teikimu, pasikeitimų ar valstybės institucijų privalomų nurodymų, susijusių su Paslaugos teikimu. Apie tokius pakeitimus TEO raštu informuoja Klientą prieš 30 dienų. Jei šioje sutartyje numatytos kainos didinamos, Klientas įgyja teisę atsisakyti šios Sutarties įspėjus apie tai TEO raštu prieš 30 dienų, o TEO atsisako reikalavimo teisės į bet kokias baudas, netesybas ir/ar tiesioginius/netiesioginius nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu ar atsiradusius dėl teisinio reguliavimo, susijusio su Paslaugos teikimu, pasikeitimų ir/ar ar dėl valstybės institucijų privalomų nurodymų už laikotarpį iki tų sąlygų/nurodymų atsiradimo. Tačiau tokiu atveju Klientas grąžina TEO pagal šią sutartį suteiktas nuolaidas.

11. Klientas turi teisę:

11.1. reikalauti užtikrinti Paslaugos teikimo sąlygose nustatytos kokybės paslaugą;

11.2. raštu per 1 (vieną) mėnesį nuo paskutinės atsiskaityti skirtos dienos pareikšti pretenzijas dėl, Kliento manymu, ginčytino pateiktoje sąskaitoje nurodyto mokesčio;

11.3. prieš 14 dienų pranešus TEO raštu, pasirinkti alternatyvius Paslaugos teikimo įkainius, nurodytus šios sutarties Priede Nr. 1a. Pasirinkus alternatyvius Paslaugos teikimo įkainius taikomos specialios sutarties nutraukimo bei atsakomybės sąlygos, numatytos šios sutarties 33.2 punkte.

VI. ATSISKAITYMAS

12. Mokesčių už per ataskaitinį laikotarpį suteiktas Paslaugas Klientas turi sumokėti iki mėnesio, einančio po ataskaitinio mėnesio paskutinės dienos, o jeigu sąskaitoje nurodyta vėlesnė diena – iki sąskaitoje nurodytos dienos. Paslaugos teikimo įkainiai pateikiami šios sutarties Priede Nr. 1. Alternatyvūs Paslaugos teikimo įkainiai pateikiami šios sutarties Priede Nr. 1a. Paslaugos teikimo įkainiai (įskaitant alternatyvius Paslaugos teikimo įkainius) gali būti keičiami tik Šalių susitarimu, išskyrus atvejus, nurodytus šioje Sutartyje. Alternatyvius Paslaugos teikimo įkainius Klientas gali pasirinkti šioje sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis. Jeigu per Ataskaitinį laikotarpį siuntimo stotis ar stotys dalį laiko neveikė ar veikė netinkamai, mokesčio dydis mažinamas, kaip numatyta Paslaugos teikimo sąlygose (priedas Nr. 2).

13. PVM sąskaita faktūra už per ataskaitinį laikotarpį suteiktas Paslaugas Klientui išsiunčiama (pateikiama) šioje sutartyje ar kitu Kliento raštu nurodytu adresu ir būdu iki mėnesio, einančio po ataskaitinio mėnesio, 10 dienas.

14. Klientas likus 10 (dešimt) dienų iki atsiskaitymo termino pabaigos negavęs PVM sąskaitos faktūros už ataskaitinį laikotarpį suteiktas Paslaugas, privalo pasiteirauti sąskaitos nurodytu TEO telefonu.

15. Negavęs PVM sąskaitos faktūros už ataskaitinį laikotarpį suteiktas Paslaugas, Klientas nedelsdamas kreipiasi į TEO dėl sąskaitos kopijos ir pagal gautą PVM sąskaitos faktūros kopiją privalo atsiskaityti už suteiktas Paslaugas.

16. Netikslumams PVM sąskaitoje faktūroje ištaisyti išrašoma kreditinė PVM sąskaita faktūra, kurią reglamentuoja Lietuvoje galiojantys įstatymai.

17. Jeigu paslaugos pradėtos teikti ne pirmą atitinkamo ataskaitinio laikotarpio dieną, pirmo Ataskaitinio laikotarpio mokeskis sumažinamas proporcingai dienų, praėjusių nuo Ataskaitinio laikotarpio pradžios iki paslaugų teikimo pradžios, skaičiui. Paslaugų teikimo pradžios diena yra įskaitoma į Ataskaitinį laikotarpį, už kurį turi būti mokama. Šios nuostatos (*mutatis mutandis*) taikomos ir nutraukiant Paslaugos teikimą ar pasibaigus Sutarčiai.

18. Sutarties nutraukimas neatleidžia Kliento nuo pareigos atsiskaityti su TEO už suteiktas Paslaugas.

19. Klientui laiku neatsiskaičius už suteiktas Paslaugas, TEO turi teisę pareikalauti sumokėti 0,04 procento dydžio delspinigius nuo visos laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

20. Nepaisant to, kaip bus nurodyta Kliento, visi Kliento mokėjimai pagal šią sutartį bus paskirstomi šia tvarka: TEO pirmiausia Kliento mokėjimą skiria atlyginti turėtoms išlaidoms, susijusioms su reikalavimo įvykdyti prievolę pareiškimu, vėliau – sumokėti palūkanoms, paskaičiuotoms iki Kliento mokėjimo gavimo dienos, vėliau – pagrindinei prievolei įvykdyti.

VII. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ IR APRIBOJIMAS

21. TEO atsakomybė:

21.1. TEO atsako už kokybišką Paslaugos teikimą Klientui pagal Paslaugos teikimo sąlygose nustatytus kokybės techninius parametrus. Paslaugai visa apimtimi ar iš dalies neveikiant, už visą laiką, kurį Klientas negalėjo naudotis užsakyta Paslauga, mokesčiai už Paslaugą ar jos dalį neimami;

21.2. TEO nesilaikant nustatytų Paslaugos gedimo, įvykusio dėl TEO kaltės, šalinimo terminų, už viršytą gedimo šalinimo laiką TEO Klientui moka kompensaciją, kuri paskaičiuojama tokiu būdu: einamuoju momentu galiojanti vieno mėnesio siuntimo kaina dalinama iš visų tinkle esančių siųstuvų skaičiaus, padauginama iš neveikiančių siųstuvų (siųstuvų, neretransliuojančių Kliento programos) skaičiaus, padalinama iš mėnesio valandų skaičiaus ir padauginama iš faktinės

viršytos gedimų šalinimo trukmės valandomis. Kompensacija sumokama pagal TEO ir Kliento pasirašytą aktą per 30 dienų nuo akto pasirašymo dienos.

22. TEO atsakomybės apribojimas:

22.1. TEO neatsako už Paslaugos teikimo nutraukimą ir (arba) Klientui tuo padarytą žalą, jeigu tai įvyko dėl Kliento ar trečiųjų asmenų kaltės, tačiau įmsis visų priemonių, kad gedimas būtų pašalintas per terminus, nustatytus Paslaugos teikimo sąlygose;

22.2. TEO neatsako už bet kokios informacijos, kurią Klientas siunčia (persiunčia) TEO skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklais, naudodamasis Paslauga, turinį, įskaitant Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių intelektualinę nuosavybę, asmens duomenų apsaugą, neteisėtą ir žalingą turinį, reklamos teikimą ir t.t., pažeidimus.

22.3. Teikdama Paslaugą, TEO neatsako ir neriboja galutinių skaitmeninės antžeminės televizijos paslaugos gavėjų teisės laikantis teisės aktų reikalavimų daryti asmenines TEO skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklu siunčiamo turinio kopijas.

23. Kliento atsakomybė:

23.1. Klientas visiškai atsako už bet kokios informacijos, kurią jis siunčia (persiunčia) TEO skaitmeninės antžeminės televizijos siuntimo tinklais, naudodamasis Paslauga, turinį, įskaitant Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių intelektualinę nuosavybę, asmens duomenų apsaugą, neteisėtą ir žalingą turinį, reklamos teikimą ir t.t., pažeidimus;

23.2. jei Klientas nevykdė šioje sutartyje nustatytų įpareigojimų sumokėti TEO už teikiamą Paslaugą ir nesumokėjo išankstinio mokesčio, numatyto sutarties 10.1 punkte, ir yra pagrindo manyti, kad jis nevykdys šių įsipareigojimų ateityje – TEO turi teisę Kliento pareikalauti pateikti galiojančią garantiją, sutarties įsipareigojimų įvykdymui užtikrinti. Pateikus tokį reikalavimą, Klientas įsipareigoja ne vėliau kaip per 2 mėnesius, pateikti galiojančią banko garantiją arba TEO priimtino ūkio subjekto ir priimtinos formos besąlyginę ir neatšaukiamą garantiją, arba sumokėti piniginių užstatą, kurių dydis yra lygus 6 (šešių) mėnesių Kliento pagal šią sutartį mokamam siuntimo paslaugos mokesčiui. Jei pasibaigus 6 (šešių) mėnesių garantijai, Klientas nevykdė šioje sutartyje nustatytų įpareigojimų sumokėti TEO už teikiamą Paslaugą, ir yra pagrindo manyti, kad jis nevykdys šių įsipareigojimų ateityje – TEO turi teisę Kliento pareikalauti pateikti galiojančią garantiją, sutarties įsipareigojimų įvykdymui užtikrinti. Pateikus tokį reikalavimą, Klientas įsipareigoja ne vėliau kaip per 2 mėnesius, pateikti galiojančią banko garantiją arba TEO priimtino ūkio subjekto garantiją, arba sumokėti piniginių užstatą, kurių dydis yra lygus 1 (vienerių) metų Kliento pagal šią sutartį mokamam siuntimo paslaugos mokesčiui. Šiame punkte nustatytu laiku nepateikus sutarties įvykdymo užtikrinimo garantijos TEO turi teisę, raštu įspėjusi prieš 2 darbo dienas, sustabdyti Klientui šioje sutartyje numatytos Paslaugos teikimą. Klientui pašalinus pažeidimus ar pateikus garantiją, Paslaugos teikimas nedelsiant atnaujinamas.

VIII. ŽALOS ATLYGINIMAS

24. Šalis, dėl kurios kaltų veiksmų kita Šalis patiria žalą, privalo atlyginti kitai Šaliai visus jos patirtus tiesioginius nuostolius, jei atskiruose sutarties punktuose nenustatyta kitaip.

25. Jeigu šioje sutartyje aiškiai nėra nustatyta kitaip, nė viena iš Šalių neatsako už netiesioginių nuostolių atlyginimą kitai sutarties Šaliai, pvz., trečiųjų asmenų paskirtas baudas ir pan., išskyrus atvejus, kai imperatyvios Lietuvos respublikos teisės aktų normos nustato kitaip.

IX. TEISIŲ IR ĮSIPAREIGOJIMŲ PERDAVIMAS

26. Be kitos Šalies raštiško sutikimo nė viena iš Šalių negali perduoti savo teisių ar įsipareigojimų, atsiradusių vykdant sutartį, trečiajai šaliai, išskyrus atvejus, kai TEO perduoda savo teises ir (arba) įsipareigojimus savo įmonių grupės įmonei, perleisdama teisę naudoti Leidime nurodytus radijo dažnius (kanalus) Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka arba kai „Klientas“ perduoda savo teises ir įsipareigojimus su „Klientu“ susijusiai įmonei, perleisdama Licenciją Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Šiame punkte numatytas Šalių teisių ar įsipareigojimų perdavimas trečiajai šaliai bus laikomas tik Šalies pakeitimu prievolėje.

27. Jeigu viena iš Šalių reorganizuojama, ši sutartis lieka galioti ir jos sąlygos yra privalomos tos Šalies teisių ir įsipareigojimų perėmėjams.

28. Jeigu pasikeičia vienos iš Šalių teisinis statusas, ta Šalis privalo nedelsdama apie tai raštu informuoti kitą Šalį.

X. PRANEŠIMAI (įskaitant pranešimus apie Paslaugos gedimus)

29. Klientas apie Paslaugos gedimus privalo nedelsdamas pranešti Bendrovei tam skirtu, šioje sutartyje nurodytu, telefonu.

30. Visi kiti pranešimai dėl sutarties vykdymo, nutraukimo, ir kitais šioje sutartyje nurodytais atvejais pateikiami raštu šioje sutartyje nurodytais adresais.

XI. NEĮVEIKIAMOS APLINKYBĖS (force majeure)

31. Šalis nėra materialiai atsakinga už kokių nors įsipareigojimų vykdymą ar netinkamą įvykdymą, jeigu tai įvyko dėl neįveikiamų aplinkybių (force majeure). Šalys susitaria vadovautis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintomis Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėms.

XII. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS IR KEITIMAS

32. Ši sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo datos ir galioja iki 2015 m. sausio 1 d. (imtinai).

33. Klientas gali nutraukti sutartį:

33.1. (standartinės sutarties nutraukimo sąlygos) įspėjęs TEO raštu prieš 180 dienų; tokiu atveju TEO nereikalauja iš Kliento jokių netesybų ir/ar atlyginti jokių tiesioginių ir/ar netiesioginių nuostolių, susijusių su sutarties nutraukimu anksčiau nustatyto termino, įskaitant bet neapsiribojant negautas pajamas ir nuostolius dėl neatliktų investicijų.

33.2. (sutarties nutraukimo sąlygos, Klientui šioje sutartyje nustatyta tvarka pasirinkus šios sutarties Priede 1a numatytus alternatyvius Paslaugos teikimo įkainius) Klientas gali nutraukti sutartį, įspėjęs TEO raštu prieš 18 mėnesių. Tokiu atveju,

TEO turi teisę reikalauti iš kliento atlyginti tokiu sutarties nutraukimu padarytus nuostolius. Šalys sutaria, kad sutarties nutraukimo atveju, nuostolius sudaro 100 proc. Paslaugos kainos, kurią Klientas būtų sumokėjęs TEO nuo sutarties nutraukimo dienos iki Paslaugos teikimo trečiajai šaliai (naujam transliuotojui/retransliuotojui) pradžios, už laikotarpį ne ilgesnį nei 6 (šeši) mėnesiai. Klientas taip pat grąžina TEO pagal šios sutarties Priedo Nr. 1a sąlygas suteiktas nuolaidas. Atsiskaitymas vykdomas pagal VI skyriaus nuostatas. Šalys dės visas pastangas, kad trečioji šalis (naujas transliuotojas/retransliuotojas) pradėtų kuo greičiau naudotis paslaugomis.

34. TEO, raštu įspėjus Klientą prieš 30 dienų, gali vienašališkai nutraukti sutartį dėl Kliento kaltės, jei Klientas esminiai pažeidžia sutartį. Tais atvejais, kai sutartį TEO nutraukia dėl Kliento kaltės, TEO turi teisę reikalauti iš kliento atlyginti tokiu sutarties nutraukimu padarytus nuostolius. Šalys sutaria, kad sutarties nutraukimo atveju, nuostolius sudaro 75 proc. Paslaugos kainos, kurią Klientas būtų sumokėjęs TEO nuo sutarties nutraukimo dienos iki Paslaugos teikimo trečiajai šaliai (naujam transliuotojui/retransliuotojui) pradžios, už laikotarpį ne ilgesnį nei 2 (dvejį) metai

35. TEO taip pat gali vienašališkai nutraukti sutartį, jeigu Klientas buvo raštiškai įspėtas dėl pavėluoto sąskaitos apmokėjimo ir per 2 mėnesius nuo rašto Klientui išsiuntimo įsiskolinimo nepadengė. Tokiu atveju laikoma, kad sutartis nutrūko dėl Kliento kaltės.

36. Klientui iškėlus bankroto ar restruktūrizavimo bylą, priėmus nutarimą bankroto procedūras vykdyti ne teismo tvarka ar įgijus likviduojamos bendrovės statusą (apie tai jis turi raštu pranešti TEO nedelsiant), TEO gali vienašališkai nutraukti sutartį, apie tai pranešus Klientui.

37. Sutartis bet kuriuo metu gali būti nutraukta raštišku Šalių susitarimu.

38. Jei kuri nors šios sutarties nuostatų būtų pripažinta negaliojančia ar netaikytina, Šalys laikys kitas sutarties nuostatas galiojančiomis ir taikytinomis, jeigu tolesnis sutarties vykdymas yra įmanomas.

39. Visi šios sutarties priedai, pakeitimai ir papildymai galioja tik tada, kai jie yra raštu patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais, išskyrus šioje sutartyje nustatytus atvejus.

40. Sutartis nutrūksta nedelsiant be pasekmių bet kuriai šaliai, jei LR teismo sprendimu ar pasikeitus LR teisės aktams Klientas privalo sustabdyti visų šioje sutartyje nurodytų programų transliavimą ir (arba) retransliavimą. Šis punktas netaikomas Klientui grąžinus licenciją ar RTK panaikinus ją dėl Kliento kaltės.

XIII. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

41. Šalys įsipareigoja išlaikyti visą informaciją ir dokumentus, susijusius su šia sutartimi, paslapyje ir neperduoti tretiesiems asmenims be kitų sutarties Šalių raštiško sutikimo, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymų bei kitų teisės aktų nustatytus atvejus. Šalys turi teisę nesilaikyti šio įsipareigojimo tokios informacijos ar dokumentų atžvilgiu, kuri buvo paskelbta viešai trečiųjų šalių iniciatyva

XIV. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

42. Šiai sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

43. Ginčai, kurių Šalims nepavyksta išspręsti savitarpio susitarimu, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose.

44. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

XV. SUTARTIES PRIEDAI

45. Prie sutarties galioja šie priedai, kurie yra neatskiriama sutarties dalis:

1 priedas. Paslaugos kainodara

2 priedas. Paslaugos teikimo sąlygos

ŠALIŲ JURIDINIAI REKVIZITAI IR PARAŠAI

TEO

Klientas

TEO LT, AB

Savanorių pr. 28, LT-03501 Vilnius

Kodas 1212 15434

PVM mokėtojo kodas LT 212154314

Juridinių asmenų registras

Atsiskaitomoji sąskaita (nurodoma sąskaitoje už telekomunikacijų paslaugas)

Nemokama informacijos linija 880028000

UAB „Balticum TV“

Taikos pr.101,LT-94198 Klaipėda

Kodas 240809570

PVM mokėtojo kodas LT-408095716

Juridinių asmenų registras

Atsiskaitomoji sąskaita: LT257300010002297342

AB“Hansabankas”

Tel. (46) 390709; Faks. (46) 342815

Verslo sprendimų departamento direktorius

Programų direktorius

Aleksandr Samuchov
A.V.

Vladas Straupas
A.V.



(Parašas)

UAB "BALDICUM TV"
United stock company
KLAIPĖDA

Paslaugos kainodara

TEO paslaugų kainodara:

1) Siuntimas, kai pilno paketo formavimas (TV signalo priėmimas iš optinio srauto, šio signalo išpakavimas, dekodavimas, konvertavimas į ASI, glaudinimas, statistinis sutankinimas, paketo suformavimas (terpiant papildomas paslaugas) atliekamas Kliento:

TEO 2-ajame tinkle:

Geografija (dengiama teritorija)	Suma už 1-ą programą Lt be PVM per mėnesį
Visos RRT TEO išduotame leidime numatytos teritorijos	53,000

2) Siuntimas, kai pilno paketo formavimas (TV signalo priėmimas iš optinio srauto, šio signalo išpakavimas, dekodavimas, konvertavimas į ASI, glaudinimas, statistinis sutankinimas, paketo suformavimas (terpiant papildomas paslaugas) atliekamas TEO,:


TEO 2-ajame tinkle:


Geografija (dengiama teritorija)	Suma už 1-ą programą Lt be PVM per mėnesį
Visos RRT TEO išduotame leidime numatytos teritorijos	60,000

TEO

TEO LT, AB


Verslo sprendimų departamento direktorius

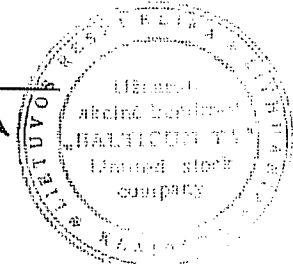
(Parašas)

 Aleksandr Samuchov
 A.V.



Klientas

UAB „Balticum TV“
Programų direktorius

(Parašas)

 Vladas Straupas
 A.V.



Paslaugos kainodara*

TEO paslaugų kainodara:

1) Siuntimas, kai pilno paketo formavimas (TV signalo priėmimas iš optinio srauto, šio signalo išpakavimas, dekodavimas, konvertavimas į ASI, glaudinimas, statistinis sutankinimas, paketo suformavimas [terpiant papildomas paslaugas) atliekamas Kliento:

TEO 2-ajame tinkle:

Geografija (dengiama teritorija)	Suma už 1-ą programą Lt be PVM per mėnesį
Visos RRT TEO išduotame leidime numatytos teritorijos	45,050

2) Siuntimas, kai pilno paketo formavimas (TV signalo priėmimas iš optinio srauto, šio signalo išpakavimas, dekodavimas, konvertavimas į ASI, glaudinimas, statistinis sutankinimas, paketo suformavimas [terpiant papildomas paslaugas) atliekamas TEO,

2-ajame tinkle:

Geografija (dengiama teritorija)	Suma už 1-ą programą Lt be PVM per mėnesį
Visos RRT TEO išduotame leidime numatytos teritorijos	51,000

* - ši kainodara gali būti taikoma tik esant tokioms papildomoms sąlygoms dėl sutarties nutraukimo ir atsakomybės, kurios nurodytos sutartyje.

TEO

TEO LT, AB

Verslo sprendimų departamento direktorius

(Parašas)

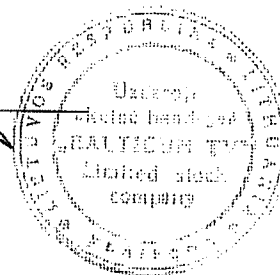
Aleksandr Samuchov
A.V.

Klientas

UAB „Balticum TV“

Programų direktorius

(Parašas)

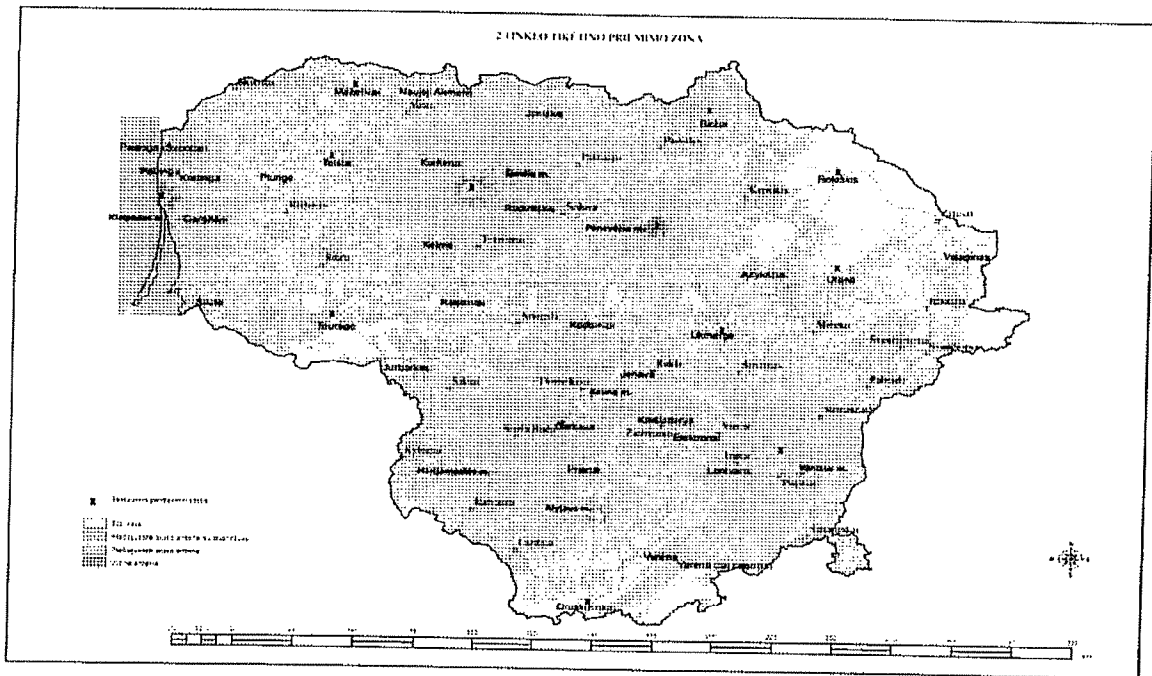
Vladas Straupas
A.V.

Paslaugos teikimo sąlygos

TEO 2-asis tinklas:

Geografija (dengiama teritorija)
Vilnius, Kaunas, Klaipėda, Šiauliai, Panevėžys, Biržai

Antrojo siuntimo tinklo aprėpties zonos:



1 pav. Teorinė antrojo siuntimo tinklo aprėpties zona

Pastabos: Ši padengimo teritorija paskaičiuota įvertinant sąlygą, kad nutolusiose vietovėse naudojama išorinė antena, pakelta į 10 metrų aukštį. Taip pat neįvertinti signalo vėlinimai. TEO įsipareigoja, kad teritorijos padengimas atiliks RRT keliamus reikalavimus.

2. Tinklo stočių įrengimo bei įvedimo į eksploataciją tvarka.

2.1 kiekvienam naujai projektuojamam siųstuvui bus sudaromas teorinis padengimo zonų žemėlapis. Parenkant siųstuvų vietas ir jų statybos eiliškumą bus atsižvelgiama į Kliento pageidavimus dėl galimų tinklų padengimo korekcijų. Pateikdamas pageidavimus dėl galimų tinklo korekcijų Klientas atsižvelgs į reljefo matomumo žemėlapius bei protingumo principus. Pagrindinis kriterijus, kuriuo vadovaujasi Klientas tinklų plėtoje, yra maksimali aprėptis, pagal RRT TEO išduoto leidimo reikalavimus;

2.2 įjungus kiekvieną naują siųstuvą TEO atliks kontrolinius matavimus siųstuvo padengimo zonoje ir pateiks matavimų rezultatus Klientui. Kliento specialistai galės tiesiogiai dalyvauti atliekant kontrolinius matavimus, matavimai bus atliekami vadovaujantis RRT taikoma metodika. TEO atsižvelgs į Kliento pastabas dėl signalo kokybės padengimo zonoje ir imsis galimų priemonių signalo priėmimo kokybei pagerinti. Pateikdamas pastabas dėl signalo kokybės, Klientas atsižvelgs į reljefo matomumo žemėlapius bei protingumo principus. Padengtoje teritorijoje turi būti užtikrinti minimalūs signalo parametrai, kurie išmatuojami pagal RRT rekomenduojamą metodiką. Šie siųstuvo įjungimo metu atlikti bei abiejų Šalių patvirtinti matavimai laikomi kontroliniais. Jeigu vėliau atlikus siųstuvo signalų parametrų matavimus, jie neužtikrina minimalių signalo parametrų kontrolinių matavimų vietose – tai laikoma gedimu, kuris privalo būti pašalintas pagal šio priedo sąlygas;

2.3 įrengus kiekvieną siuntimo stotį ir parengus ją televizijos programų siuntimui, šalys pasirašo paslaugos priėmimo-perdavimo aktą.

3. Programų retransliavimui bus užtikrinami šie siuntimo tinklų darbo patikimumo rodikliai:

Patikimumas 5 didiesiems miestams 99,6 proc. kiekvienai siuntimo stotiai per metus;

Patikimumas likusiems miestams 99 proc. kiekvienai siuntimo stotiai per metus.

4. TEO įsipareigoja siųsti neprastesnės kokybės signalą, nei gavo iš Kliento (paduodamo signalo kokybę kontroliuoja Klientas), vadovaudamasis šiais pagrindiniais techniniais paslaugos parametrais:

4.1. Pagrindiniai DVB-T siųstuvų techniniai parametrai:

Naudojamos juostos plotis - 8MHz

Moduliacijos būdas - 8k (COFDM)

Moduliacijos rūšis - 64QAM

Apsauginis intervalas (GI) - 1/4

Kodavimo santykis (CR) - 3/4

Duomenų srautas siųstuvo įėjime (su MIP signalais) - 22,39MB/s

Įeinančio į siųstuvą TS srauto dydis, įskaitant MIP signalus negali būti didesnis, nei 22,39MB/s.

Šalys pasilieka teisę abipusiu susitarimu keisti Apsauginio intervalo ir kodavimo santykio reikšmes;

4.2. DVB-T paslaugos kokybiniai rodikliai:

(Parametrai, matuojami siųstuvo kontrolinio išėjimo taške)

4.2.1. MER > 25-30 dB

4.2.2. BER dydžiai, užtikrinantys QEF (Quasi Error Free) priėmimą (1 klaida per valandą imtuvo išėjime):

a) BER prieš Viterbi dekodavimą < 1.0e-3

b) BER prieš Reed Solomon dekodavimą < 2.0e-4

c) BER po Reed Solomon dekodavimo < 1.0e-8

5. Tinklo stebėjimui TEO įdiegs distancinės kontrolės sistemą, kurios pagalba bus nuolat kontroliuojami šie siųstuvų parametrai: MER, IMD, konsteliacija, išėjimo ir atspindėtos galios; Kliento pageidavimu pateiks jam šiuos duomenis.

6. Gedimų šalinimo bei keitimosi informacija apie gedimus tvarka:

6.1. Klientas informuos TEO apie šiuos gedimus Centrinėje stotyje:

a) iš centrinės stoties nepaduodamas signalas (1 lygio gedimas);

b) paduodamo iš Centrinės stoties signalo kokybės pablogėjimas (2 lygio gedimas).

6.2. TEO informuos Klientą apie šiuos gedimus tinkluose:

a) nepriimamas signalas iš Kliento Centrinės stoties (1 lygio gedimas);

b) bent vienas siųstuvas neištransliuoja signalo (1 lygio gedimas);

c) sumažėjęs bent vieno siųstuvo galingumas (2 lygio gedimas);

d) pablogėjusi paduodamo į bent vieną siųstuvą signalo kokybė (2 lygio gedimas).

6.3. Šalys sutaria, kad operatyviai informuos viena kitą ir apie kitus gedimus, galinčius įtakoti tinklo darbą ir siunčiamo signalo kokybę. Pateikdama informaciją apie gedimą TEO įsipareigoja informuoti ir apie orientacinius numatomus gedimo pašalinimo terminus.

6.4. Siuntimo tinklo gedimai šalinami šia tvarka:

6.4.1. Pirmo (1) lygio siųstuvų aparatūrinės dalies bei signalo perdavimo tinklo gedimai didžiuosiuose miestuose (Vilniuje, Kaune, Klaipėdoje, Šiauliuose, Panevėžyje) šalinami per 8 darbo valandas nuo pranešimo apie gedimą, o kitose siuntimo stotyse per 12 darbo val. nuo pranešimo apie gedimą. Gedimui įvykus nedarbo metu bei sudėtingomis oro sąlygomis, jo pašalinimo trukmė padvigubėja;

Jei du gedimai įvyksta vienu metu arba antras gedimas kitoje stotyje įvyksta nepraėjus 12 valandų po pranešimo apie pirmąjį – 24 valandos;

6.4.2. Antro (2) lygio siųstuvų aparatūrinės dalies bei signalo perdavimo tinklo gedimai šalinami per 12 darbo val. nuo pranešimo apie gedimą.

Jei du gedimai įvyksta vienu metu arba antras gedimas kitoje stotyje įvyksta nepraėjus 12 valandų po pranešimo apie pirmąjį – 24 valandos;

6.4.3. jei įvyko 1 laipsnio gedimas ir jį pašalinus tęsiasi 2 lygio gedimas (siųstuvas pakeičiamas mažesnės galios siųstuvu (t.y. 200 W vietoj dirbusio iki gedimo), kol bus atvežtas naujas), arba galia sumažėja iki 50 proc., toks atvejis nelaikomas gedimu, kuris įtakotų siųstuvo patikimumo rodiklius. Tokiu atveju taikomas atitinkamai mažesnis mokestis už Paslaugą ar kiti kompensavimo mechanizmai;

6.4.4. gedimų šalinimo terminai ir patikimumo rodiklis taikomi tik gedimams dėl TEO kaltės;

6.5. Siuntimo stočių patikimumas apskaičiuojamas vadovaujantis tokia formule (atskirai didiesiems ir mažiesiems miestams):

$(V - \sum k) / V * 100\%$ kur:

k – kiekvieno gedimo, įvykusio dėl TEO kaltės, vienoje siuntimo stotyje trukmė valandomis;

V – valandų skaičius per metus.

Pasibaigus kiekvieniems paslaugos teikimo kalendoriniams metams atliekamas siuntimo stočių patikimumo paskaičiavimas pagal pateiktą formulę. Jei gautas skaičius yra mažesnis nei nurodytas 3 punkte (formulėje – Y%), TEO Klientui sumoka kompensaciją, kurios dydis lygus:

$(Y\% - X\%) * \text{metinė siuntimo paslaugos kaina stočiai}$,

kur Y% - garantuotas siuntimo paslaugos patikimumas,

X% - apskaičiuotas siuntimo paslaugos patikimumas.

Metinė siuntimo paslaugos kaina stočiai nustatoma susumavus visus Kliento mokėjimus už praėjusius kalendorinius metus ir padalinus iš vidutinio stočių skaičiaus tinkle tais metais.

Papildomai TEO gražina Klientui Kliento sumokėtus mokėjimus už Paslaugą už laiką, kai siuntimo stotis (stotys) neveikė ar veikė netinkamai (ir dėl to nebuvo užtikrinti šioje sutartyje numatyti kokybiniai parametrai), jeigu tokie mokėjimai Kliento buvo sumokėti.

6.6. techninei profilaktikai skiriama 24 valandos per ketvirtį, informuojant apie tai Klientą pagal iš anksto suderintą metinį grafiką. Šalių susitarimu gali būti suderinti papildomi techninės profilaktikos laikai.

7. Kontaktiniai duomenys informacijai pateikti:

TEO: tel. 8 5 2367181; Klientas: tel. 8 46 390727; 8 46 390720.

8. TEO turi teisę, esant avarinėms situacijoms, dirbti sumažinta televizijos stočių galia arba rezervinėmis televizijos stotimis. Susidarius tokiai situacijai Klientas informuojamas aukščiau numatyta tvarka. Tokiais atvejais klientui taikomas atitinkamai mažesnis mokestis už Paslaugą ar kiti kompensavimo mechanizmai.

9. Klientas atlieka signalo glaudinimą, statistinį tankinimą, programų sutankinimą, kodavimą bei papildomos informacijos įterpimą. Pilnai suformuotas srautas pateikiamas į TEO tinklus.

9.1. signalų pateikimo būdas: kiekvienam TEO tinklui suformuotas Kliento centrinėje stotyje MPEG-4 glaudinimo ASI formato srautas, statistiškai sutankintas, atskirai pagal TEO pateiktus reikalavimus srautui, paduodamas per STM-1 perdavimo sistemą į TEO Centrinę stotį;

9.2. signalų pateikimo vieta: Architektų g. 146, Vilnius; IP (239,2,3,110)

10. Skaitmeninės antžeminės televizijos tinklų stotys statomos tose vietose, kad būtų įgyvendintas ir atitiktų skaitmeninės antžeminės televizijos plėtros planą. Šalių susitarimu stočių statymo vietas gali būti pakeistos.

TEO

TEO LT, AB

Verslo sprendimų departamento direktorius

(Parašas)

Aleksandr Samuchov
A.V.



Klientas

UAB „Balticum TV“

Programų direktorius

(Parašas)

Vladas Straupas
A.V.

